

# 2000 TURKISH

STUDENT /  
REGISTRATION  
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PAGES: 12

CENTRE  
NUMBER

STATE /  
TERRITORY

## EXTENDED LEVEL

### PAPER 2: PART A—WRITING IN TURKISH PART B—REORGANISING WRITTEN INFORMATION

Tuesday 24 October

Time: 1 hour and 30 minutes

*Approved English–Turkish/Turkish–English dictionaries  
or monolingual dictionaries may be used.*

#### Instructions to Candidates

1. Write all your responses to the tasks in Paper 2 in this booklet in ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
2. You are required to respond to both Part A and Part B.
3. Make sure that you write your Student/Registration Number, the State or Territory in which the examination is taken, and the Centre Number (if required) on the front cover of this booklet.
4. All question booklets will be collected at the end of the examination.
5. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

*This examination is used for the WACE (Western Australia), the HSC (New South Wales), the TCE (Tasmania), the SACE (South Australia), the NTCE (Northern Territory), the Senior Certificate (Queensland), and the VCE (Victoria).*

## Part A—Writing in Turkish

Aşağıda verilen çalışmalardan BİRİNİ seçip 150–200 sözcük ile Türkçe olarak tamamlayın.

Choose ONE of the following tasks and write approximately 150–200 words in Turkish.

1. Türkçe yayın yapan bir radyoda programcısınız. 2000 yılı Sidney Olimpiyatlarında başarılı olan bir Türk sporcusuyla bir programınızda yaptığınız **söyleşi** sırasında konuşulanları bir spor magazini için yazınız.

VEYA / OR

2. 2000 yılı Dünya Çevre Günü dolayısıyla okulunuzda bir “zaman kapsülü” hazırlanması kararlaştırılmıştır. 2050 yılında açılacak bu kapsüle konulmak üzere, bu güne kadar havayı ve suları nasıl kirlettiğimizi ve gelecekte bu konuda yapılmaması gereken hataları içeren bir **mektup** yazınız.

VEYA / OR

3. Kısa bir süre önce Avustralya’da bulunduğunuz bölgede düzenlenen Türk Günü kutlamalarına katıldınız. Ankara’da Lise son sınıf öğrencileriyle sürekli olarak e-posta (e-mail) ile haberleşiyorsunuz. Katıldığınız etkinliklerle ilgili görüş ve düşüncelerinizi, e-posta ile göndereceğiniz bir **haber yazısı** olarak hazırlayınız.

VEYA / OR

4. On ikinci sınıfı başarıyla bitirdiniz. Okul magazininde yayınlanmak üzere, sizi başarıya ulaştıran ders çalışma yöntemlerinizi ve bunların üniversiteyi kazanmanıza nasıl yardımcı olduğunu anlatan bir **makale** yazınız.

VEYA / OR

5. Avustralya yerli halkının (Aborijiniler) sağlık hizmetlerinin yetersizliği ve ırkçılık gibi sorunlarla karşı karşıya olduğunu Sosyal Bilimler dersinde okuyup öğrendiniz. Bu sorunları tartışan ve çözüm yolları öneren bir **konuşma metni** yazınız.

VEYA / OR

6. Okulunuzda Türkçe öğrenimine katılan öğrenci sayısı her yıl gittikçe azalmaktadır. Öğrencileri Türkçe öğrenmeye özendiren ve Türkçe öğrenmenin yararlarını anlatan bir **reklam** hazırlayınız.

Notlar/ Notes



A series of 30 horizontal dotted lines for writing.

## Part B—Reorganising Written Information

Sağlık Bakanlığı Türkler arasında kalp hastalıklarının artmasını engellemek amacıyla 'Sağlıklı Kalp' projesi başlatmıştır. Siz de Türk toplumunu bilgilendirmek üzere proje görevlisi olarak seçildiniz.

**YALNIZCA** iki metinde verilen bilgileri kullanarak 120–150 sözcükle, TÜRKÇE olarak, kalp hastalığının nedenlerini ve nasıl önlenebileceğini belirten bir radyo duyurusu hazırlayınız.

*The Ministry of Health has launched a project called 'Healthy Heart' with the aim of reducing heart disease among the Turkish community. You have been selected as the Project Manager.*

*Using **ONLY** the information from the two passages, prepare a radio announcement in 120–150 words in **TURKISH**, in which you explain the causes of heart disease and how to prevent it.*

**Notlar/ Notes**

# Kalbin 3 dostu

Bilim adamları, temel gıdalarımızdan soğan çay ve elmanın kalp krizi riskini azalttığını belirledi



G ünümüzün yoğun temposunda çoğu zaman ne yediğimize ve ne kadar yediğimize dikkat etmiyoruz. Bunun sonucu olarak şişmanlık, depresyon ve doktor tedavisi gelir. Hatta fazla kilolar ölüme bile yol açar.

Sonradan pişman olmak ve aynalardan kaçmak istemiyorsanız kilolarınıza dikkat edin.

Avustralya Melbourne Üniversitesi Tıp Fakültesi Dahiliye Ana Bilim Dalı Başkanı Prof. Dr. James Best, elma, çay ve soğanın kalp krizi riskini azaltan besinler olduğunu söyledi.

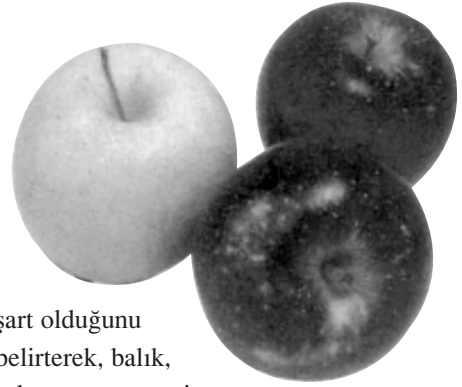


Prof. Dr. James Best

Ulusal Endokrinoloji Kongresi'ne katılmak üzere Türkiye'ye gelen Prof. Dr Best, kalp sağlığını korumak için kolesterol yapan besinlerin tüketilmemesi gerektiğini vurguladı.

## Kontrol altına alınabilir

Prof. Dr. Best, kalp sağlığı için dengeli beslenmenin



şart olduğunu belirterek, balık, sebze meyve, ceviz, fındık, sarımsak, çay, elma ve soğanın bolca tüketilmesi gerektiğini söyledi. Prof. Dr. Best, 6 aylık ilaç ve diyet tedavisiyle kolesterolü kontrol altına alarak kalp krizi riskinin en aza indirilebileceğini bildirdi. Prof. Dr. James

Best, kalp krizi riskinin kış aylarında daha yükseldiğini belirterek bunun nedeninin henüz belirlenemediğini ifade etti. Prof. Dr. Best, kalp hastalıklarına karşı halkın bilgilendirilmesi ve doğru beslenmenin öğretilmesi gerektiğini söyledi.



■ Sinem EMİNOĞLU

“AKŞAM” Newspaper, 19 October 1999

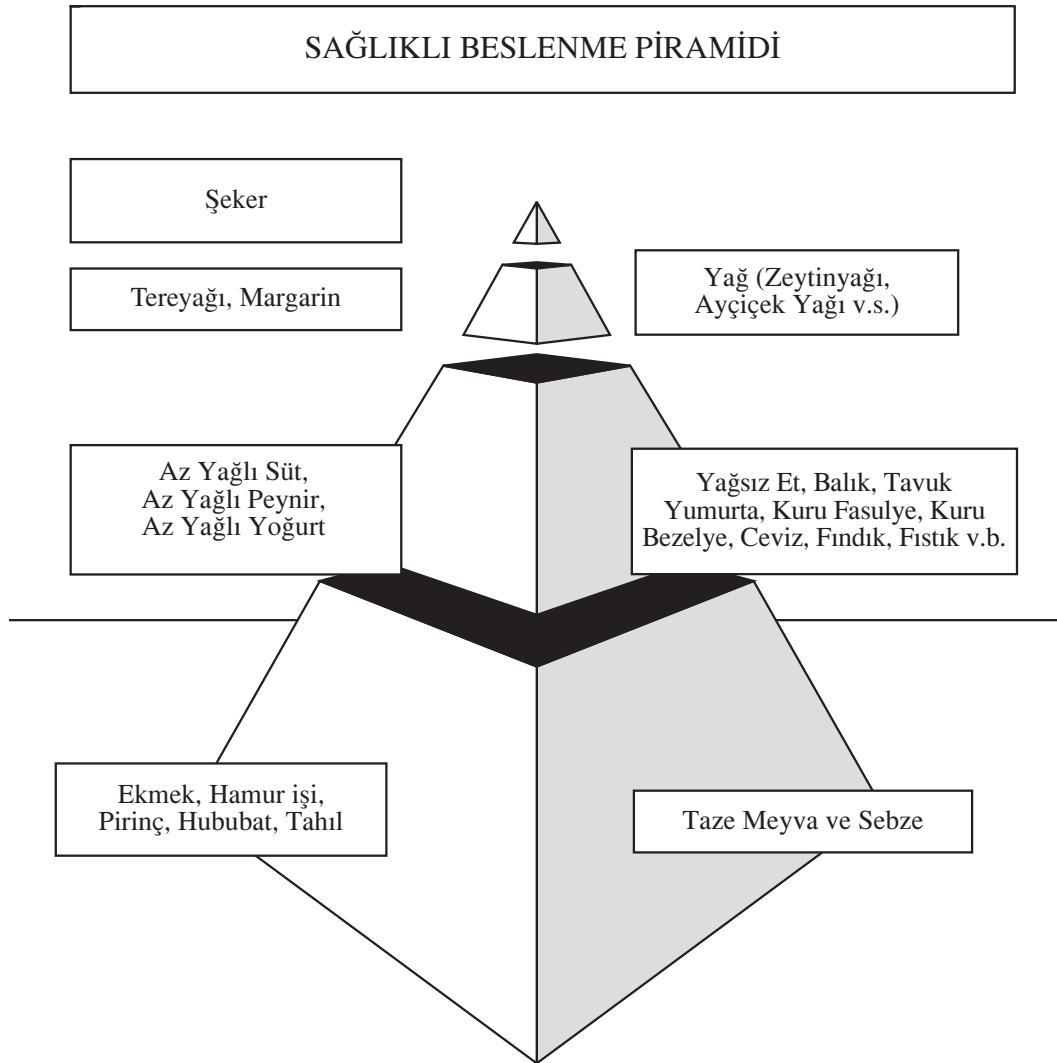
## KALP HASTALIKLARI VE ÖNLEMLER

Yapılan araştırmalar kalp rahatsızlıklarının Avustralya'da en fazla ölüme sebep olan hastalık olduğunu ortaya çıkarmıştır. Herkes bu tehlikeyle ile karşı karşıya kalabilir. Kalp rahatsızlığı riskini birkaç basit önlemlerle en aza indirmek mümkündür.

Sigara içenler, yüksek tansiyonu veya kanlarında kolesterol düzeyi yüksek olanlar kalp hastalığı riski taşıyor demektir. Fazla hareket etmeyenlerle aşırı kiloları olanlar için bu risk daha da artmaktadır. Risk grubuna ailesinde almış yaşının altında kalp rahatsızlığı geçirmiş olanları da ekleyebiliriz. Kalp hastalıklarına sebep olan faktörlere karşı her zaman dikkatli olunması gerekmektedir.

Bu yazıyı okuyanlar hemen paniğe kapılmasınlar. Kalp rahatsızlığı riskini azaltmak sizin elinizdedir. Sigara tiryakileri için ilk yapılması gereken sigarayı bırakmak olmalıdır. Sofralarda daha az yağlı yiyecekler tercih edilirken, meyva, sebze, ekmek ve tahıl miktarı artırılmalıdır. Bunlara ek olarak kilolar kontrol altına alınarak, düzenli egzersiz yapılmalıdır. Haftada en az üç kez yirmişer dakikalık tempolu yürüyüş yapmak en uygun ve en kolay egzersiz biçimidir.

Bunlara dikkat etmekle iş bitmiyor; birkaç yılda bir doktor kontrolünden geçerek tansiyon ve kandaki kolesterol oranının dikkatle izlenmesi de gerekir. Böylece kalp hastalığı riskini en aza indirerek, ömrü uzatmak mümkündür.



A series of 30 horizontal dotted lines for writing.



A series of 30 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

# 2000 TURKISH

## PAPER 2: PART A—WRITING IN TURKISH PART B—REORGANISING WRITTEN INFORMATION

---

### PART A—ASSESSMENT CRITERIA

- The capacity to deal with the chosen topic
    - † *Breadth of treatment*
    - † *Suitability of the writing for the topic and/or purpose*
    - † *Maintenance of reader's interest*
  - Form and organisation
    - † *Observation of the conventions of the discourse form (style, sequencing, cultural appropriateness) and specifications regarding length*
    - † *Organisation of content*
  - Clarity of expression
    - † *Control of the language required by the topics including accuracy in the use of linguistic elements*
  - Variety and appropriateness of vocabulary and sentence structuring
    - † *Range of vocabulary*
    - † *Variety in sentence structure*
    - † *Appropriateness of vocabulary and sentence structure*
- 

### PART B—ASSESSMENT CRITERIA

- † *The capacity to select and use relevant information*
- Form and organisation
  - † *Observation of the conventions of the discourse form (format, style, cultural appropriateness)*
  - † *Linking of related ideas*
  - † *Organisation of information from sources into a meaningful sequence*
- Effective expression
  - † *Control of the language required to complete the task (appropriateness, clarity of expression including accuracy in the use of linguistic elements)*
  - † *Degree of independence from the wording of the original information*